



Universiteit
Leiden
The Netherlands

The historical development of the Dutch posture-verb progressive construction: including a comparison with German

Okabe, A.

Citation

Okabe, A. (2023, February 22). *The historical development of the Dutch posture-verb progressive construction: including a comparison with German*. LOT dissertation series. LOT, Amsterdam. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/3564457>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/3564457>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

The historical development of the Dutch
posture-verb progressive construction
including a comparison with German

Published by

LOT

Binnengasthuisstraat 9

1012 ZA Amsterdam

The Netherlands

phone: +31 20 525 2461

e-mail: lot@uva.nl

<http://www.lotschool.nl>

Cover illustration: View of Houses in Delft, Known as 'The Little Street', Johannes Vermeer, c. 1658.

ISBN: 978-94-6093-423-0

DOI: <https://dx.medra.org/10.48273/LOT0638>

NUR: 616

Copyright © 2023: Ami OKABE. All rights reserved.

The historical development of the Dutch
posture-verb progressive construction
including a comparison with German

Proefschrift

ter verkrijging van
de graad van doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van rector magnificus prof.dr.ir. H. Bijl,
volgens besluit van het college voor promoties
te verdedigen op woensdag 22 februari 2023
klokke 15.00 uur

door

Ami OKABE

geboren te Tokio, Japan
in 1990

Promotor : prof. dr. A. Verhagen
Co-promotor : dr. J. Audring

Promotiecommissie : prof. dr. G. J. Rutten
 dr. R. J. U. Boogaart
 prof. dr. G. Diewald (Universität Hannover)
 prof. dr. M. Lemmens (Université de Lille)
 dr. N. Proske (Universität Mannheim)

This dissertation was funded by a scholarship from the Honjo International Scholarship Foundation. I would also like to acknowledge the partial financial support I received from the Leiden University Centre for Linguistics.

For my uncle Takayuki Fuse.

Contents

Contents	vii
Acknowledgements	xi
Abbreviations	xix

Chapter 1 General introduction

1.1. Background	1
1.1.1. Introduction	1
1.1.2. Goals of this research	3
1.2. Progressive constructions in Modern Dutch and Modern German	5
1.2.1. Overview of progressive constructions in Dutch and German	5
1.2.2. The posture-verb progressive construction in Modern Dutch	7
1.2.3. Posture-verb progressive construction in the context of pseudo-coordination	14
1.3. Grammaticalization of the posture-verb progressive construction	17
1.3.1. Grammaticalization theory	18
1.3.2. Auxiliation of posture verbs	20
1.3.3. Historical development of the Dutch posture-verb progressive construction	25
1.4. Research objectives for the investigation of the Dutch posture-verb progressive construction	37
1.5. Overview of the dissertation	38

Chapter 2 Methodology

2.1. Introduction	41
2.2. Corpus data	41
2.2.1. The synergistic relationship between corpus linguistics and grammaticalization theory	41
2.2.2. Corpus selection	45
2.2.3. Criteria for data extraction	47
2.3. Corpus description	51
2.3.1. Corpus Gysseling	51
2.3.2. Corpus Middelnederlands	51
2.3.3. Corpus literair Nieuwnederlands	53

2.4. Overview and limitations	53
2.5. Statistical methods	56
2.6. Summary	57
Chapter 3 Expected developmental pathway and hypotheses	
3.1. Introduction	59
3.2. Summary of previous research	60
3.3. Expected developmental pathway	63
3.3.1. Stage 1: S PV _{fin} Adv _{loc} <i>ende</i> (S) V ² _{fin}	65
3.3.2. Stage 2: S PV _{fin} <i>en(de)</i> V ² _{fin}	71
3.3.3. Stage 3: S PV _{fin} <i>en(de)</i> V ² _{fin/inf}	74
3.3.4. Stage 4: S PV _{fin} <i>en(de)</i> V ² _{fin/inf} , S PV _{fin} <i>te</i> V ² _{inf}	77
3.3.5. Stage 5: S PV _{fin} <i>te</i> V ² _{inf}	77
3.3.6. Summary of the expectations	78
3.4. Hypotheses	79
3.4.1. Verbal complex (Hypotheses 1-5)	80
3.4.2. Noun (Hypotheses 6-9)	83
3.4.3. Modifier (Hypotheses 10-14)	89
3.5. Summary	92
Chapter 4 Results and analysis	
4.1. Overview	97
4.2. Verbal complex	103
4.2.1. Hypothesis 1	103
4.2.2. Hypothesis 2	111
4.2.3. Hypothesis 3	119
4.2.4. Hypothesis 4	124
4.2.5. Hypothesis 5	126
4.2.6. Summary of the analyses concerning the verbal complex	128
4.3. Noun	129
4.3.1. Hypothesis 6	129
4.3.2. Hypothesis 7	131
4.3.3. Hypothesis 8	133
4.3.4. Hypothesis 9	136
4.3.5. Summary of the analyses concerning the noun	139
4.4. Modifier	141
4.4.1. Hypothesis 10	141
4.4.2. Hypothesis 11	143

4.4.3. Hypothesis 12	146
4.4.4. Hypothesis 13	150
4.4.5. Hypothesis 14	152
4.4.6. Summary of the analyses concerning the modifier	156
4.5. Summary and discussion	157
4.5.1. Summary of the results	157
4.5.2. Discussion	159
4.5.3. Some reflections on sources and analytic tools	164
4.5.3. Final proposal	166
 Chapter 5 The posture-verb construction in Modern German	
5.1. Introduction	171
5.2. Methods	173
5.2.1. Data source and extraction methods	175
5.2.2. Expectations	177
5.3. Results and analyses	185
5.3.1. Overview	185
5.3.2. Verbal complex	186
5.3.3. Noun	191
5.3.4. Modifier	193
5.4. Summary and discussion	201
 Chapter 6 Summary and conclusion	
6.1. Summary and discussion	205
6.1.1. Summary of the results	205
6.1.2. Discussion	207
6.2. General conclusion	212
 Appendices	
Appendix A Annotation and possible values per parameter for the Dutch database	215
Appendix B Data set for the analysis of the HTR	219
Appendix C Data set for the diachronic development of the coordinating conjunction	220
Appendix D Annotation and possible values per parameter for the German database	222
Bibliography	225
English Summary	235

x

Nederlandse Samenvatting	239
Curriculum Vitae	243

Acknowledgments

This PhD project would not have come to fruition without the help of many brilliant people. My deepest gratitude goes to my supervisors Arie Verhagen and Jenny Audring, who were open to meeting a Japanese student studying in Bonn who had a vague idea of writing a dissertation on posture verbs in Dutch and German. The fact that you were positive about accepting me as a PhD candidate at LUCL changed the following years of my life in a delightful and wonderful way. Arie enlightened me about how language emerges and evolves, which impacted how I thought about language change and gave rise to the framework of this research. I am endlessly thankful to Jenny, who constantly needed to stop me from writing *Historical adventures of posture verbs* and who read the manuscript thoroughly many times. Without your dedication, constant support, and constructive comments and suggestions, this work would never have been finished.

As my life as a PhD candidate originally began in Kyoto, Japan, I would like to take this opportunity to thank not only my then-supervisor Yasushi Kawasaki, but also my fellow Germanist(inn)en there: Eriko Nakano, Yumiko Hirai, Yuta Daigi, Takashi Uemura, Anja M. Collazo, and Nami Komoda. Further thanks go to my colleagues at LUCL — my PhD Council colleagues, my office-mates and my lunch-mates — who made my work and life in Leiden so enjoyable. Andrew, Astrid, Cesko, Jiang, Han, Hang, Laura, Liz, Menghui, Qing, Rasmus, Sarah, Tingting, Yunus, and Zhen: it was always a pleasure to work, eat, drink, or just chit-chat with you all. I have also benefited greatly from our discussions and I hope that I can be of help to you too, whenever you need me.

I owe special thanks to Niels and Loesinè for checking and revising my writing in Modern Dutch. You were so patient with my broken Dutch, and with all my (mostly silly) how-and-why questions about the language. Tanja Simons was the first person to teach me how to read Middle and Early Modern Dutch, and she also helped me interpret and translate Middle and Early Modern Dutch texts. Maaïke Beliën included me in her discussion group, which gave me a chance to broaden my knowledge on various linguistic topics. Gijsbert Rutten generously allowed me to attend his lecture on Dutch historical linguistics, which deepened my knowledge of the linguistic history of Dutch. As an English proofreader, Elly Dutton patiently transformed my messy writing into academic reading. To these people, I owe a debt of gratitude.

Outside of LUCL, Lut Colman and Carole Tiberius provided me an invaluable opportunity to utilize my expertise as a corpus linguist for the project *Woordcombinaties* and to work in the beautiful offices of the Dutch Language Institute (*Instituut voor de Nederlandse Taal*) on the Rapenburg in Leiden. I am blessed to have Sara Arndt and Yuri Oyama as friends as well as fellow linguists; they have been a source of strength and inspiration during these years. Last but not least, I am especially thankful to my family, who spared no effort in helping and supporting me in whichever way I needed, even though they have almost no idea what my research project is about.

Abbreviations

Adv	adverbial
anim	animate
aux	auxiliary
C	connector
CC	coordinating conjunction
fin	finite
inanim	inanimate
inf	infinite
lit.	literally
Obj	object
pptcp	present participle
PV	posture verb
S	subject
V	verb
V ¹	first verb
V ²	second verb

